

Curso ELE: Jornadas didácticas de español en línea BRASIL



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN BRASIL

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



Junta de
Castilla y León

Horario (Hora Brasilia D.F.)	Sábado, 5 de septiembre
09.00 – 09.10	Inauguración del Curso <ul style="list-style-type: none"> ▪ D. Pedro Cortegoso Fernández, Consejero de Educación de la Embajada de España en Brasil. ▪ D. José Ramón González García, Director General de Políticas Culturales y Comisionado para la Lengua Española.
09.15 – 10.00	<i>Videos interactivos para profes divertidos... y viceversa.</i> Luis Jaraquemada Bueno.
10.05 – 10.50	<i>Principales dificultades en el aprendizaje de español para estudiantes brasileños.</i> José Juan Santero Gonzalo.
10.55 – 11.40	<i>El uso de canciones en la clase de ELE, algo más que tararear.</i> Laura Hernández.

Horario	Sábado, 12 de septiembre
09.00 – 09.45	<i>El proceso creador del alumno en la clase de ELE.</i> Alfredo Pérez Berciano.
09.50 – 10.35	<i>En mi clase nunca falta... (3 actividades lúdicas para fomentar la interacción y la participación).</i> Imelda Cuesta.
10.40 – 11.25	<i>“Teatralizar” nuestras clases.</i> Luis Jaraquemada Bueno

Horario	Sábado, 19 de septiembre
09.00 – 09.45	Pronunciación y entonación en las clases de ELE. Laura Hernández Ramos
09.50 – 10.35	¿Poesía o reguetón? Creación literaria en clase ELE. Joaquín Folgado Casado
10.40 – 11.25	<i>Conociendo España.</i> María Hernández Bóveda.

Horario	Sábado, 26 de septiembre
09.00 – 09.45	<i>Creación de materiales para el aula de ELE.</i> Elena López Ayuso
09.50 – 10.35	Cómo no tener un 0 en historia. María Jesús Castro, Marina Hernández y Elena Aína
10.40 – 11.25	<i>España en la mochila.</i> Esther González Blanco y Joaquín Folgado Casado



Luis Jaraquemada Bueno

Es licenciado en filología hispánica por la Universidad de Salamanca y tiene un máster en guión de ficción de cine y televisión por la UPSA. Fue profesor en la República Checa durante 7 años y allí comenzó a compaginar su labor como docente con la de escritor de teatro, director y actor. Ha sido miembro del equipo redactor de los exámenes DELE y SIELE y en la actualidad se dedica a la enseñanza de español para extranjeros en ISLA, donde además de enseñar colabora en la creación de materiales audiovisuales y en el proyecto de formación para profesores CREA. Su segunda profesión es la de autor, director y actor de teatro y algunas de sus obras han sido publicadas: *Metro* y *No quiero morir* (2012), *Goooool* (2013), *La Santa Compañía* (2015) y *Radio Resistencia* (2017). *Todavía* en 2020 sus obras se siguen representando en los certámenes de teatro escolar de países de Europa Central.

Videos interactivos para profes divertidos... y viceversa.

En este taller 100 % práctico vamos a ver distintas propuestas audiovisuales y también diversas maneras de explotarlas en clase. Escaparemos de vídeos que se han usado tradicionalmente en clase de ELE y llevaremos al taller vídeos novedosos para trabajar no solo la gramática, sino otros aspectos de la lengua como funciones comunicativas o activación de léxico. Además, queremos huir de la concepción del vídeo en clase como una comprensión auditiva visual, sino buscar otros caminos que nos permitan sacar el máximo partido a algo que ya de por sí otorga un “plus” a nuestras clases.

El taller se basará en tres líneas de trabajo:

- Cortos que nos activan
- “H5pear” vídeos
- Jugando con el guion cinematográfico

“Teatralizar” nuestras clases.

El teatro ha sido siempre un arma poderosa para la enseñanza y en este taller el ponente compartirá con los asistentes algunas de las actividades que realiza en sus clases, actividades que no se salen de ningún programa ELE o curriculum educativo sino que buscan, de una manera divertida y diferente, practicar aspectos gramaticales o léxicos que el estudiante debe aprender.

Este taller tiene dos objetivos:

1. Profundizar en el macroguion de una clase: reflexionar sobre la estructura narrativa de una historia, película, obra teatral,... y ver de qué manera podemos utilizar dicha estructura para diseñar nuestras sesiones para que funcionen mejor.
2. Ver en la práctica algunas actividades que se valen de técnicas dramatúrgicas para aprender estructuras gramaticales o para poner en práctica funciones comunicativas.



José Juan Santero Gonzalo

Natural de Salamanca. Licenciado en Filología Hispánica, Graduado en Estudios Portugueses y Brasileños, Máster en Literatura Española e Hispanoamericana y Máster en Enseñanza Secundaria y Enseñanza de idiomas, títulos obtenidos en la Universidad de Salamanca. Desde el año 2012 trabaja como profesor en DICE Salamanca.

Principales dificultades en el aprendizaje de español para estudiantes brasileños

En la enseñanza de español como lengua extranjera a hablantes brasileños, el docente se enfrenta a un gran número de errores tanto en producción oral como en escrita. Los errores en estudiantes iniciales se repiten habitualmente, en muchas ocasiones se aprecia que la influencia de la lengua materna provoca dificultades en el aprendizaje. A lo largo de este taller se expondrán algunos de los peligros que afronta un aprendiente brasileño de español. También se propondrán diferentes actividades que permitan a los docentes reforzar algunos de los problemas lingüísticos más habituales.

- Aparición / omisión del artículo
- Problemas de concordancia
- Género/ número de los sustantivos y adjetivos
- Grado de los adjetivos
- Adjetivos con ser y estar
- Pronombres personales
- Tratamiento informal y formal
- El sistema verbal



Laura Hernández Ramos

Jefa de estudios de Tía Tula y graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Salamanca. Realizó el máster de Español como Lengua Extranjera en la Universidad Internacional de la Rioja. Comenzó su carrera en Corea del Sur, donde durante cinco años trabajó como traductora, profesora de español, examinadora DELE y creadora de tareas DELE para el Instituto Cervantes.

El uso de canciones en la clase de ELE, algo más que tararear.

El uso de las canciones en la clase de ELE normalmente se veía como un premio, como algo para distraerse. Sin embargo, las canciones pueden ser una herramienta de aprendizaje muy útil. En este curso te damos algunas ideas de cómo trabajarlas en el aula y sacarle el máximo provecho.

Pronunciación y entonación en las clases de ELE

La pronunciación es una parte fundamental del aprendizaje de un idioma. Sin embargo, muchos manuales de ELE no profundizan demasiado en cómo enseñarla a nuestros alumnos. En este curso intentaremos ofrecer ideas sobre cómo trabajar la pronunciación y la entonación en el aula de ELE de una forma más dinámica y provechosa.



Alfredo Pérez Berciano

Licenciado en filología Hispánica por la Universidad de Oviedo, comenzó su trabajo en el campo de la enseñanza del español como lengua extranjera hace 15 años. Desde el año 2001 forma parte del Colegio Delibes en Salamanca, donde imparte eventualmente diversos cursos de ELE. También forma parte del equipo de coordinación académica y creación de materiales. Ha colaborado en la creación de los diferentes manuales de ELE del colegio y es coautor del libro *Los verbos en español*, publicado en 2008 por el Colegio Delibes. En la actualidad compagina su labor docente con trabajos de promoción y marketing en el Colegio Delibes. Asimismo realiza una labor como formador en talleres de profesor en diferentes países de Europa.

El proceso creador del alumno en clase de ELE

¿Por qué no usar la micro literatura tan presente hoy en día en las redes sociales y en nuestra vida diaria para trabajar aspectos culturales y lingüísticos en nuestra clase de español?

La micro literatura puede convertirse en un gran aliciente para introducir la cultura y fomentar la capacidad creativa del alumno, desarrollar el lenguaje y la expresión escrita, fomentar el aprendizaje de nuevas palabras y por supuesto ayudar a nuestros alumnos a reforzar su autoestima.

El uso de las redes sociales o de la micro escritura puede permitir a los alumnos un acercamiento a un proceso creador, desconocido hasta entonces para ellos y que favorecerá, sin lugar a dudas, un aprendizaje más eficiente de la nueva lengua.

Escribir es una forma de perder el miedo a la lectura.

- MICRORRELATOS
- GREGUERÍAS
- FOTOGRAFÍAS
- ACCIÓN POÉTICA
- WHATS APP
- FACEBOOK
- TWITTER
- MICROBLOGGING



Imelda Cuesta

Imelda Cuesta Ortiz es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Profesora de ELE desde 1992. Imparte regularmente clases de todos los niveles de lengua (A1-C2) a alumnos de diferentes edades. Desde el año 2007 es profesora de Cultura Española de los Siglos XX y XXI (Historia, Arte, Literatura y Tradiciones). Desde el año 1999 ha ejercido como tutora de grupos de adolescentes de High School americanos. Creadora de materiales propios, en colaboración con el equipo docente de Hispano Continental, centro acreditado por el Instituto Cervantes desde 2000.

En mi clase nunca falta...(3 actividades lúdicas para fomentar la interacción y la participación)

Objetivos:

- Compartir nuestra experiencia en la clase de ELE
- Presentar algunas ideas que puedan ser útiles a otros profesores ELE.
- Mostrar una pequeña parte del trabajo que llevamos a cabo en nuestros cursos de inmersión lingüística.
- Animar a los profesores de ELE a introducir el elemento lúdico como parte del proceso de aprendizaje.

Secuenciación:

- Introducción. La importancia del elemento lúdico en la clase de ELE
- Desarrollo. Exposición detallada de las actividades (nivel, duración, objetivos, dinámica, material...) y cómo llevarlas al aula.
 - Los cuatro zapateros (comecocos o cuatro colinas)
 - Juego de las categorías (scattergories)
 - Juego de las tres definiciones.
- Conclusión y cierre
- Comentarios y preguntas



Joaquín Folgado Casado

Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca (2008), experto universitario en proyectos b-learning por la UNED (2014) y posgrado universitario de profesor de español de secundaria por la universidad de Strathclyde (2019). Destaca su gran interés en incluir en el aula un aprendizaje activo e inclusivo. Ha enseñado español en escuelas secundarias de Escocia durante 4 años e inglés como lengua extranjera en otras escuelas en España. Profesor de inglés y español en Estudio Sampere Salamanca más de 6 años.



Esther González Blanco

Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca en 1994. Su primera toma de contacto con el aula fue como Auxiliar de Conversación en Lincoln (Inglaterra) 1993/1994. A partir de esa experiencia decidió dedicarse a la enseñanza de español como lengua extranjera. Empezó su carrera profesional en 1995 en Salamanca. Desde el año 1999 es Jefa de Estudios en Estudio Sampere Salamanca. Ha trabajado como profesora de español durante dos cursos académicos en Samford University, AL (EEUU). Aparte de la docencia, se encarga de la formación de nuevos profesores así como de la supervisión de profesores en prácticas. También imparte clases de inglés en Estudio Sampere Salamanca.

España en la mochila

Sin duda, aprender una lengua, no es sólo estudiar reglas gramaticales, vocabulario, expresiones,... Aprender una lengua es también conocer el país o países donde se habla. El componente sociocultural debe estar presente en nuestras clases.

El objetivo de este taller es que el estudiante viaje por España para conocer su geografía, su gente y algunos de sus tópicos. Haremos que el estudiante se implique en el aprendizaje de una forma lúdica y despertaremos su curiosidad por conocer lugares fascinantes donde podrá poner en práctica su español.

¡Anímate y viaja con nosotros!



María Jesús de Castro

Licenciada en Filología Hispánica. Universidad de Salamanca y ha realizado el Máster de didáctica del español como lengua extranjera en la Universidad Antonio Nebrija. Ha desarrollado su labor docente como profesora ELE durante más de dos décadas en diferentes centros, universidades y escuelas de idiomas y en diferentes países como Italia y Japón. Desde hace años dirige Colegio Ibérico.



Elena Aína

Elena Aína es licenciada en Sociología por la Universidad de Salamanca y cuenta con el máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Rioja. Ha desarrollado su labor docente en España y Hong Kong. Desde 2009 forma parte del equipo docente de Colegio Ibérico en Salamanca.



Marina Hernández Carabias

Licenciada en Psicopedagogía y ha realizado el Máster Universitario en Formación del profesorado en la Universidad de Salamanca. Desde 2014 se ha especializado en la enseñanza de español para extranjeros, incorporándose al equipo docente de Colegio Ibérico

Como no tener un 0 en historia

Conocer la historia ayuda a los alumnos de ELE a entender mejor el contexto político, social de España y les hace comprender cómo está configurada su identidad histórica y cultural. Sin embargo, puede presentarse especialmente difícil a la hora de mostrarla a los alumnos de manera amena y creativa.

A través de la gamificación la Historia «con mayúsculas» se puede convertir en una buena herramienta tanto para el desarrollo de las competencias lingüísticas como para el desarrollo de la competencia intercultural en el aula de ELE en niveles intermedios y superiores.

Nuestra propuesta se basa en el uso en el aula de un concurso televisivo ya que los concursos simulan un entorno que de por sí ya es lúdico. Además, se basan en material auténtico, tienen una serie de reglas que ayudan a dirigir al alumno, ofrecen contenidos socioculturales y presentan componentes de cooperación y competitividad que incrementan la motivación y los vínculos afectivos en el aula.

La puesta en práctica en el aula reproduce el concurso televisivo *0 EN HISTORIA* que combina el juego, los conocimientos históricos y el humor logrando una singular unidad que nos permitirá transformar la tarea de aprendizaje en una actividad entretenida.

Conociendo España. María Hernández Bóveda.



María Hernández Bóveda es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca. Profesora de ELE desde 1992. Imparte regularmente clases de todos los niveles de lengua (A1-C2) a alumnos de diferentes edades y nacionalidades. Desde el año 2000 es profesora de Literatura Española Contemporánea y Literatura Latinoamericana en programas de universidades americanas realizados en Hispano Continental.

Imparte cursos de formación para profesores ELE en Hispano Continental.

Acreditada por el Instituto Cervantes como examinadora de exámenes DELE en todos los niveles (A1-C2).

Creadora de materiales propios, en colaboración con el equipo docente de Hispano Continental, centro acreditado por el Instituto Cervantes desde 2000.

Conociendo España.

Objetivos:

- Compartir nuestra experiencia en la clase de ELE
- Presentar algunas ideas que puedan ser útiles a otros profesores ELE.
- Mostrar una pequeña parte del trabajo que llevamos a cabo en nuestros cursos de inmersión lingüística.
- Animar a los profesores de ELE a introducir el elemento lúdico como parte del proceso de aprendizaje.

Secuenciación:

- **Introducción.** La importancia del elemento lúdico en la clase de ELE
- **Desarrollo.** Exposición detallada de las actividades (nivel, duración, objetivos, dinámica, material...) y cómo llevarlas al aula.
 - ¿Quieres ser millonario? Gastronomía española
 - Pasapalabra: geografía, arte, literatura y Tradiciones
 - Juego de trivial: Cultura española
- **Conclusión y cierre**
- **Comentarios y preguntas**



Elena López Ayuso

Elena López Ayuso es Licenciada en Humanidades (Universidad de Salamanca), cuenta con dos Máster y numerosos cursos específicos ELE. Profesora de español como lengua extranjera desde 2001, es coordinadora académica de Academia Berceo Salamanca, creadora y coautora de materiales didácticos propios ELE y formadora de profesores. Experta en gamificación y en la utilización de nuevas tecnologías en el aula.

Desarrolla proyectos de innovación educativa y metodológica, haciendo uso de técnicas neuroeducativas consciente de la importancia que tienen las emociones a la hora de una asimilación mejor de los conceptos. Publica habitualmente en su blog: [enclaseconele](#) y es coordinadora del equipo creativo “Aprende Español”.

Creación de materiales para el aula de ELE

Una de las labores más importantes para el docente de ELE es ser capaz de llevar al aula los materiales adecuados. Por ello, este taller ofrece las herramientas necesarias para aprender a crear o adaptar materiales.

El taller se divide en cuatro partes:

- La creatividad en el aula de ELE.

En el taller los profesores aprenderán a adaptar y creativizar los contenidos tradicionales de la clase. Se darán pautas para ser profesor creativo.

- Diseño de Materiales y creación de materiales.
 - En esta parte del taller presentaremos los Factores a tener en cuenta para la creación de materiales. Los docentes aprenderán como se pueden diseñar materiales didácticos con unos consejos básicos sobre diseño gráfico:
 - Coherencia y organización.
 - Tipografía, jerarquizar fuentes e integrar iconos.
 - Colores.

- Herramientas para la creación de materiales:

El docente conocerá las diferentes herramientas gratuitas y adquirirá conocimientos básicos sobre el uso y manejo de las mismas. Además, podrán conocer los diferentes bancos de imágenes gratuitas para empezar a crear rápidamente.

- Actividades interactivas:

En la última parte del taller aprenderán diferentes actividades y aplicaciones interactivas que existen. Como usarlas en clase y personalizarlas.



Joaquín Folgado Casado

Licenciado en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca (2008), experto universitario en proyectos b-learning por la UNED (2014) y posgrado universitario de profesor de español de secundaria por la universidad de Strathclyde (2019). Destaca su gran interés en incluir en el aula un aprendizaje activo e inclusivo. Ha enseñado español en escuelas secundarias de Escocia durante 4 años e inglés como lengua extranjera en otras escuelas en España. Profesor de inglés y español en Estudio Sampere Salamanca más de 6 años.

¿Poesía o reguetón?

1. Poesía eres tú
2. ¡Si te gusta el reguetón, dale!
3. Temas
4. Competencia intercultural
5. Actividad: ¿poesía o reguetón?
6. Compón tu reguetón

N

**Curso ELE: Jornadas didácticas
de español en línea**

BRASIL